HELENA MODJESKA ART AND CULTURE CLUB

OUR HISTORY



Club Members at the Modjeska Exhibit after Maja Trochimczyk's Lecture, March 2019, Laguna Art Museum

Established in 1971, Helena Modjeska Art and Culture Club celebrates its 50th anniversary this year. The Club is a charitable, cultural and a-political organization, dedicated to the promotion of the Polish cultural heritage, as well as Polish arts and sciences in California. As a 501(c)(3) charitable organization, with the IRS Tax Determination number EIN 20-3491956, the Club sponsors important cultural events in Los Angeles and its environs. During the past four decades of its existence it has made a significant contribution to the enrichment of the ethnic mosaic of Southern California. Financed by membership dues and individual donations, the Club invites eminent guests from Poland and organizes meetings with artists, actors, film directors, scholars, journalists, musicians and government officials. It presents concerts, film screenings, performances and exhibitions.

Videos from Club events, zoom lectures, and TV programs about the Club are on Modjeska Club Playlist of Moonrise Press on YouTube: <u>https://www.youtube.com/playlist?list=PL3q7UTBe4d0dkYgLAXOjz4t2-r7zF1ECV</u> Free Pdf Album 50th Anniversary of the Club, In Polish <u>http://moonrisepress.com/album-50-lecia-klubu.html</u>



Invitation to Christmas party in the 40th anniversary year, 2011. Christmas Party 2014.

The Club collaborates with the Consulate General of the Republic of Poland and such wellknown Los Angeles cultural institutions as the Polish Film Festival in Los Angeles and the Polish Music Center at the University of Southern California. Other partners have included UCLA, Art Center College of Design, the Autry Museum, Jacaranda-Music on the Edge, L.A. Master Chorale, Bowers Museum, and Polish American organizations in San Diego, San Francisco, and Riverside. The Club's members are Polish-American professionals who wish to learn more about and promote Polish culture. Members include college professors, managers, artists, musicians, doctors, lawyers, and business owners, who personally participate in the organization of events and theatrical performances.



Krystyna Kuszta, Barbara Krafftówna, Jolanta Zych, Tadeusz Podkanski, 2003.

During more than forty-six years of activities, the Club organized hundreds of cultural events, among them public meetings and interviews with distinguished representatives of Polish arts and sciences (including Nobel Prize winner, poet Czesław Miłosz and Oscar winner, film director Andrzej Wajda); lectures by eminent scholars, politicians, and athletes (e.g., Prof. Leszek Balcerowicz; and Irena Szewińska, Olympic medal winner); film screenings; classical music and jazz concerts; as well as presentations of theatrical plays, and cabaret shows. Thousands of Southern California residents, including Americans and Polish-Americans, had an opportunity to participate in the Club's events.

For its activity in promoting Polish culture, the Club and its volunteer presidents have received numerous state awards from Poland, including the Medal from the Minister of Culture of the Republic of Poland "For Meritorious Contribution to Polish Culture" for the club and over 20 of its past presidents and board members. Awards include the 2009 Special Award from the Union of Polish Stage Artists, and the Cavalier Cross of the Order of Merit of the Republic of Poland for its founder, actor, director and writer Leonidas Dudarew-Ossetyński. For its 40th anniversary in 2011, the Modjeska Club received a Resolution of the City Council of Los Angeles, a large scroll from the five Supervisors of the County of Los Angeles, and congratulations from the State of California Assembly and Senate.



Andrzej Wajda with Modjeska Club Board

DISTINGUISHED VISITORS OF THE MODJESKA CLUB

Over the years, the Modjeska Club hosted numerous distinguished guests who discussed their contributions to the arts or research and represented the following domains of Polish culture:

Theater and Film - Directors: Piotr Adamczyk, Jerzy Antczak, Filip Bajon, Balbina Bruszewska, Ryszard Bugajski, prof. Janusz Degler, Leonidas Dudarew-

Ossetyński, Jerzy Grotowski, Jerzy Hoffmann, Agnieszka Holland, Grzegorz Jarzyna, Zbigniew Kamiński, Janusz Kamiński, Dorota Kędzierzawska, Jan Kidawa-Błoński, Lech Majewski, Barbara Myszyńska, Maria Pilatowicz, Mark Robson, Zbigniew Rybczyński, Jerzy Skolimowski, Jolanta Siemieniewska and Cabaret Starszych Panow of Club PIE; Stefan Szlachtycz, Jerzy Stuhr, Henryk Tomaszewski, Andrzej Wajda, Stefan Wenta, Ophra Yerushalmi, Krzysztof Zanussi, Janusz Zaorski, Zbigniew Zamachowski.



Krzysztof Zanussi with the Board of the Club in 2014

Theater and Film Actors: Piotr Adamczyk, Jadwiga Barańska, Balbina Bruszewska, Marek Chodaczynski, Piotr Cyrvus, Jan Englert, Paulino Garcia, Robert Gliński, Stanisław Gorka, Artur Gotz, Jerzy Grotowski, Marcin Harasimowicz, Marta Honzatko, Alina Janowska, Krzysztof Janczar, Grzegorz Jarzyna, Emilian Kamiński, Janusz Kamiński, Aleksandra Kaniak, Dorota Kędzierzawska, Jerzy Kopczewski, Tomasz Kot, Barbara Krafftówna, Szymon Kusmider, Jan Machulski, Maria Mamona, Jan Matyjaszkiewicz, Jan Nowicki, Maria Nowotarska, Anna Nehrebecka, Daniel Olbrychski, Marta Ojrzynska, Marian Opania, Stephanie Powers, Jan Pietrzak, Agata Pilitowska, Małgorzata Potocka, Beata Poźniak, Marek Probosz, Omar Sangare, Zofia Saretok, Katarzyna Smiechowicz, Beata Ścibakówna, Andrzej Seweryn, Anna Seniuk, Justyna Sienczyłło, Danuta Stenka, Jerzy Stuhr, Danuta Szaflarska, Grażyna Szapołowska, Joanna Szczepkowska, Włodzimierz Staniewski; Jerzy Trela, Marcin Walewski, Zbigniew Zamachowski, Magda Zawadzka, Wiktor Zborowski and Artur Zmijewski.

Theater -Groups: Jolanta Siemieniewska and Cabaret Starszych Panow of Club PIE, Teatr Gardzienice, Teatr Provisorium, Teatr ZAR, Teatr Fantazja from Sydney, Australia, Teatr Polski of Toronto (2 times), T.E.O.R.E.M.A.T, Wrocławski Teatr Lalek,



Film director Lech Majewski with Elzbieta Kanski, Spring 2018.

Literature: Jarosław Abramow-Neverly, prof. Jerzy Bralczyk, Olgierd Budrewicz, Marek Jan Chodakiewicz, Krzysztof Dzikowski (lyricist), Leszek Długosz (poet), Artur Domosławski, Magdalena Grzebalkowska, John Z. Guzlowski (poet), Aleksander Janta -Połczyński, red. Julita Karkowska, Jan Kott, prof. Leonard Kress (poet), prof. Roman Koropeckyj, Wieslaw Kuniczak, red. Michal Maliszewski, Czesław Miłosz (poet), Jan Nowak-Jeziorański, Maria Pilatowicz, prof. Iwo Cyprian Pogonowski, Edward Redliński, Michał Rusinek, Harvey Sarner, Jan Tadeusz Stanisławski, Adrianna Szymańska, Olga Tokarczuk, Teresa Torańska, and Adam Zagajewski (poet).

Classical Music: Piotr Anderszewski, Michał Białek, Adrianna Biedrzynska, Joanna Bruzdowicz, Halina Czerny-Stefańska, Guitar Quartet of Poznan, Maciej Grzybowski, Barbara Hesse-Bukowska, Mark Alan Hilt, Kevin Kenner, Adam Kośmieja, Wojciech Kocyan, Róża Kostrzewska-Yoder, Veronika Krausas, Teresa Kubiak, Hanna Kulenty, Roman Maciejewski (2 times), Jan Jakub Omsky, Jan Kanty Pawluskiewicz, Joanna Rózewska-Kolasinska, Beata Rybotycka, Krystian Tkaczewski, Katarzyna Sadej, Stanisław Skrowaczewski, Dr. Maja Trochimczyk, Joanna Trzeciak, Bartosz Urbanowicz, Marta Wryk, Krystian Zimmerman, and Marek Żebrowski.



Kasper, Dominik, Lukasz Yoder with the Board of the Modjeska Club at the Wojciech Kocyan Residence in Baldwin Hills, CA, September 2019.

Film, Jazz and Popular Music: Grażyna Auguscik, Ewa Błaszczyk, Stan Borys, Jacek Cygan, Diane Davidson with Dixy Co., Urszula Dudziak, Krzesimir Dębski, Marta Honzatko, Elżbieta Jodłowska, Anna Kostrzewska, Jan A.P. Kaczmarek, Miro Kepinski, Konrad Mastyło, Wojciech Młynarski, Karolina Naziemiec, Arkadiusz Niezgoda, Darek Oleszkiewicz, Jan Kanty Pawluskiewicz, Piramidy (Piotr Kajetan Matczuk i Tomasz Imienowski), Piotr Rubik, Beata Rybotycka, Andrzej Sikorowski, Grzegorz Turnau, Wiktoria Tracz, Magda Umer, Jacek Wójcicki, Aga Zaryan, and Maciej Zembaty.



Modjeska Club members and guests at JPL/NASA Auditorium, 2011.

Art: Magdalena Abakanowicz, Marek Dzida, Janusz Kapusta, Ewa Matysek-Mazur, Prof dr. hab. Andrzej Mazur, Danuta Künstler-Langer, Monique Lehman (2 razy), Prof. dr. hab. Andrzej Rottermund, Stanisław Szukalski, Andrzej Kołodziej. **Exhibitions:** Portraits of the Pope John Paul II (Adam Bujak, Grzegorz Gałązka, Arturo Mari, Ryszard Rzepecki), Witold Kaczanowski, Polish Film Poster (with the Autry Museum), Tomasz Misztal, Rafał Olbiński, Prof. dr hab. Jan Wiktor Sienkiewicz, Anna Socha VanMatre, Alina Szapocznikow (Sculpture Exhibition at the Hammer Muzeum), Leszek Szurkowski, Bruno Schultz (a collaboration with the San Diego Muzeum).



Invitation to an exhibit of Julian Zebrowski in October 1987. Monique Lehman with her artwork at Hellada Gallery after her lecture during the exhibit, 2018

Politics and Economics: Prof. Leszek Balcerowicz, Konsul Roman Czarny, Ambassador Przemysław Grudziński, Maciej Henzler, First Lady Maria Kaczyńska, Jan Karski, Jacek Kalabiński, Konsul Generalny Krzysztof Kasprzyk, Krzysztof Kozłowski, prof. Andrzej Korboński, Antoni Macierewicz, Aleksander Małachowski, Adam Michnik (3 times), Leszek Moczulski, Ks. Biskup Tadeusz Pieronek, Małgorzata Piętkiewicz-Jedynak, Witold Osiatyński, Ambassador Janusz Reiter, Col. Stanisław Skalski (ace in the Battle of Britain), Władysław Siła-Nowicki, Jerzy Surdykowski, Bronislaw Wildstein, Janusz Zawadzki, and Minister Bogdan Zdrojewski, Meetings with Polish Survivors of Soviet Deportations to Siberia in WWII (Sybiriacy, twice).

Sciences and Discoveries (Travel): Artur Bartosz Chmielewski, Andrew Dowen, Prof. Norman Davies, Witold Fraczek, prof. Krzysztof Górski, Marcin Gortat, Dr. Góryński, Prof. Beth Holmgren, Dr. Jana Iwanczyk, Dr. Bogusław Kuszta, David Lehman, Edward

Piłatowicz, Maria Piłatowicz, Bogdan Plewnia, Edi and Asia Pyrek, Witold Fraczek, Dr. Witold Sokołowski, and Marek Tuszyński.



Barbara Krafftowna Receives the Modjeska Prize 2012, at the opening of the Polish Film Festival, Los Angeles. Diploma for Beata Pozniak, October 2021.

HELENA MODJESKA PRIZES

In 2010, in order to commemorate its patron, famous Polish actress Helena Modrzejewska (Modjeska) and honor the achievements of distinguished Polish actors, the Modjeska Club established the Annual Modjeska Prize awarded to recognize the contributions of actors to Polish culture. The first Modjeska Prize was awarded in October 2010 to eminent actor Jan Nowicki. The second Modjeska Prize of 2011 was divided between Anna Dymna and Marian Dziędziel. The third was awarded to Barbara Krafftówna in 2012.



Jan Nowicki receives the 2010 Modjeska Prize for Eminent Polish Actors.

In 2018 club honored charismatic actress Jadwiga Baranska. The presentation took place during the Christmas Caroling party, with Teresa Kubiak and Wojciech Kocyan presenting carols. In 2019 the Modjeska Prize was awarded to two actresses from the Polish Theater of Toronto, Agata Pilitowska i Maria Nowotarska. In 2020 the Modjeska Prize was presented to Andrzej Seweryn, who appeared in Polish, German, and French theater and films.



Agata Pilitowska and Maria Nowotarska with their Modjeska Prize, the Board of the Modjeska Club, and Consul Pawel Lickiewicz, January 2020.



Andrzj Seweryn Receives the Modjeska Prize 2020 on Zoom.



AWARDS FOR THE MODJESKA CLUB

The following list includes awards and honors for the Modjeska Club and its members who have made a significant contribution to the promotion of Polish culture in California.

- 1997 Medal from the Minister of Culture of the Republic of Poland, "For Meritorious Contribution to Polish Culture"
- 2009 Special Awards from the Union of Polish Stage Artists ZASP, "For the promotion of Polish culture abroad"
- 2011 Proclamation and Resolution of the City Council of Los Angeles, signed by the entire City Council and senior officials
- 2011-12 Commendations by the County of Los Angeles, signed by Supervisor Michael Antonovich and the entire Board of Supervisors
- 2021 Commendation from the Consulate of the Republic of Poland in Los Angeles
- 2021 Commendation by the County of Los Angeles for the 50th anniversary of the Club, a scroll from the Supervisor Kathryn Berger
- 2021 Commendation by the City of Los Angeles, for the 50th anniversary of the Club, a scroll from the Councilwoman Monica Rodriguez
- 2021 Commendation by the County of Orange for he 50th anniversary of the Club, a resolution and scroll from Supervisor Donald P. Wagner.
- 2021 Commendation by the State of California, large scroll from the Senator Antony Portantino





Diplomas for the Club for 50th Anniversary, October 2021



The Board presents diplomas for the club for 50th Anniversary, October 2021. L to R: Maria Kubal, Syl Ves, Elzbieta Przybyla, Dr. Maja Trochimczyk, Beata Pozniak, Marek Probosz, Consul Pawezł Lickiewicz, Barbara Nowicka, Beata Czajkowska, Dr. Elzbieta Trybus, Wojciech Kocyan, and Anna Sadowska.

INDIVIDUAL AWARDS FOR THE PRESIDENTS AND MEMBERS OF THE BOARD:

• 2021 - Commendation for the 50th anniversary of the Club to the President Maja Trochimczyk from California Senator Antony Portantino, Los Angeles County

Supervisor Kathryn Barger, Los Angeles Councilwoman Monica Rodriguez and Orange County Supervisor Donald P. Wagner.

- 2021 Commendationns and Scrolls for the 50th anniversary of the Club from Los ANgeles County Supervisor Kathryn Barger for Modjeska Prize winners Jan Englert & Beata Poźniak, as well volunteer board members and presidents in previous terms: past Vice President dr Krystyna Bartkowska, past President Andrew Z. Dowen, and past Board member and current Treasurer, Maria Kubal.
- 2012 Medals from the Minister of Culture of the Republic of Poland "for the promotion of Polish culture abroad" for 18 members of the Board, former presidents, founders and other active members of the club (listed in chronological order of their involvement with the club): Wanda Baran, Franciszka Tuszyńska, Stephanie Powers, Stefan Wenta, Jan Gąssowski (past president), Tadeusz Podkański, Vitold Tchaikovsky (past president), Sophie Tchaikovsky (past president), Tadeusz Bociański (past president), Edward Piłatowicz (past president), Maria Piłatowicz, Jolanta Zych (past president), Krystyna Kuszta, Krystyna Okuniewski, Andrzej Maleski (past president), Danuta Żuchowska, Dorota Olszewska (past president), Elżbieta Kańska (past president), and Dr. Maja Trochimczyk (president).
- 2012 Leonidas Dudarew-Ossetyński (1910-1989), Modjeska Club founder, actor, director, and writer, received posthumously the Cavaler Cross of the Order of Merit of the Republic of Poland on the occasion of the 40th anniversary of the Club
- 2011-2012 Dr. Maja Trochimczyk (President since 2010), Resolution of the City Council of Los Angeles, and Commendation by the County of Los Angeles' Board of Supervisors on the occasion of the 40th anniversary of the Modjeska Club and for 15 years of volunteering in cultural organizations in LA.
- 2009 Dorota Olszewska (Club President in 2006-2008), an award from the Union of Polish Stage Artists (ZASP) "For the promotion of Polish culture abroad"
- 2003 Jolanta Zych (Club President in 1998-2006), the Cavalier Cross of the Order of Merit of the Republic of Poland for promoting Polish culture abroad
- 2000 Tomasz Kachelski (Club Treasurer for many years), the Cavalier Cross of the Order of Merit of the Republic of Poland for promoting Polish culture abroad
- 1998 for their contributions to promoting Polish culture abroad, the following individuals received Cavalier Cross of the Order of Merit of the Republic of Poland:
 - Tadeusz Bociański (President in 1983-1989, also served on the Board)
 - Zofia Czajkowska (Vice President in 1984-1994, President in 1994-1995)
 - Maria Piłatowicz (Vice President and Board member for over 16 years)
 - Edward Piłatowicz (President in 1996-1998, Board Member in 1981-1986)
- 1994 Witold Czajkowski (President in 1990-1993), for his contribution to the promotion of Polish culture abroad, received the Cavalier Cross of the Order of Merit of the Republic of Poland from the President of the Republic of Poland.



Diplomas for the Club from County Supervisor Kathryn Barger, October 2021.





Krzysztof Zanussi with Jolanta Zych and Andrzej Maleski



Jerzy Antczak, Jadwiga Baranska, Jan Kidawa-Blonsk, Maja Trochimczyk, Andrzej Maleski, 2011.



Presentation of medals by Consul Joanna Kozinska-Frybes, 2013. L to R: Maja Trochimczyk, Tadeusz Podkanski, Krystyna Kuszta, Maria Pilatowicz, Edward Pilatowicz, Jolanta Zych, Dorota Olszewska, Krystyna Okuniewska.

LIST OF CLUB PRESIDENTS

Dr. Maja Trochimczyk (2018-2022) Andrew Dowen (2012-2018) Elzbieta Kanska (2012) Dr. Maja Trochimczyk (2010 - 2012) Andrzej Maleski (2008-2010) Dorota Olszewska (2006-2008) Jolanta Zych (1998-2006) Edward Piłatowicz (1996-1998) Zofia Czajkowska (1994-1995) Witold Czajkowski (1994-1995) Witold Czajkowski (1990-1993) Tadeusz Bociański (1983-1989) Jerzy Gąssowski (1979-1982) Andrzej Mikulski (1978, died in 1978) Leonidas Dudarew-Ossetyński (1971-1978)



Prof. Norman Davies with Club Board and Activists, 2012 and an anniversary poster by Lech Majewski.

HONORARY MEMBERS OF THE MODJESKA CLUB

Eminent Artists: Jerzy Antczak, Jadwiga Barańska, Stefan Wenta (2012), Stephanie Powers (2012); Former Members of the Consular Corps with Spouses: Roman Czarny, Krzysztof and Marta Kasprzyk, Maciej and Renata Krych, Wojciech Siewierski, Jan Szewc, Tomasz Trafas; Former Club Presidents and Board Members with Spouses: †Tadeusz and Elżbieta Bociański, Teresa Domańska, Jerzy Gąssowski, Dr. Bogdan & Krystyna Kuszta, Tomasz Anna Kachelski, Krystyna Okuniewski, Edward & Maria Piłatowicz, Tadeusz and Jolanta Podkański, Jacek & Eva Swider, Witold & Zofia Tchaikovsky, Adam and Jolanta Zych.



From the Club's archives: An envelope with the Club's anniversary stamp and design by sculptor and artist Stanisław Szukalski (1893-1987), celebrating the 500th anniversary of the birth of Copernicus, Mikołaj Kopernik (19 February 1973, stamp issued on 23 April 1973). Szukalski also designed a Monument to Modjeska that the Club planned to build in the 1970s.



Presidents in 2014: Andrew Dowen, Andrzej Maleski, Jerzy Gassowski, Edward Pilatowicz, Maja Trochimczyk, Jolanta Zych, Dorota Czajkowska. McGroarty Arts Center.



Andrzej Seweryn with Andy Dowen, President, fall 2017.



The evolution of the Club's emblem, a Polish crowned eagle. Top right: Design by Stanisław Szukalski (1970s), Center: design by Leonard Konopelski (1980s).



Club Logo Designs by Stanislaw Szukalski, unknown, Ewa Swider, 1996.

The club has not forgotten its patron, Helena Modjeska. In 1993, Maria Nowotarska of Toronto presented a play by Kazimerz Braun. In 2009, a world premiere of a Modjeska film documentary by Barbara Myszynska was held in Los Angeles. A play about Modjeska with replica costumes of the actress from the collection by Chris Chiepły was written and presented by Ewa Boryczko at the Bowers Museum and in Brentwood (2012). Prof. Beth Holmgren, Modjeska's biographer, gave a lecture about the actress and her achievements at the Bowers Museum in Santa Ana in 2011. Dr Maja Trochimczyk gave a lecture about Modjeska for the Laguna Art Museum in 2019. Marta Ojrzynska presented the world premiere of her experimental play, "Helena" in 2019. Several times the Modjeska Club attempted to create a monument to its patron. Projects of monuments were designed by Stanisław Szukalski in the 1970s and by Tomasz Misztal in the 1980s and 2010s (two projects). Even though none of these monuments have been built, it is important to remember about them.

To find out more, read an article by Maria Pilatowicz in the <u>Cosmopolitan Review</u>, 2015: <u>http://cosmopolitanreview.com/modjeska-club/</u>



40th anniversary of the Club: Krystyna Bartkowska, Maja Trochimczyk, Krystyna Kuszta, Danuta Zuchowska

ARTICLES AND VIDEOS

- Video from the presentation of the 2020 Modjeska Prize to Andrzej Seweryn. Interview conducted by Katarzyna Smiechowicz, January 2, 2021.<u>https://youtu.be/gXguc-S6qrg</u>
- Video "Christmas Carols Presented by Stanislaw Gorka" 20 December 2020. <u>https://youtu.be/1FwZVVuWf8M</u>
- Poland and Hollywood, video interview with Kasia Smiechowicz, Marek Probosz i Matt Szymanowski by Elzbieta Kanska, 14 November 2020. <u>https://youtu.be/aGKb14MoOBE</u>
- Maria Pilatowicz, "Helena Modjeska Art and Culture Club of Los Angeles: 43 Years of Business as Usual," Cosmopolitan Review, vol. 7 no. 1, Spring 2015. http://cosmopolitanreview.com/modjeska-club/
- Phoenix House News. "Dr. Maja Trochimczyk Receives a Medal from the Polish Ministry of Culture." April 2013. <u>https://www.phoenixhouse.org/news-and-views/news-and-events/dr-maja-trochimczyk-receives-a-medal-from-the-polish-ministry-of-culture/</u>

- Video: Norman Davies visits the Modjeska Club, 2012, hosted by Maja Trochimczyk <u>https://www.youtube.com/watch?v=-z_qa0TiVw</u>
- Video: 40th Anniversary of the Modjeska Club, in Polish, TV Polonia by Lukasz Sochur and Matylda Liro: 2012 <u>https://www.youtube.com/watch?v=1er4KANCies</u>
- Video: The Modjeska Prize for Jan Nowicki, in Polish, 10/2010, TV Polonia broadcast clip. <u>https://www.youtube.com/watch?v=hUvOOqd7ieM</u>
- Video: "Pastoralka 2004" Christmas Performance by Club members, writer and director Maria
 Pilatowicz <u>https://www.youtube.com/watch?v=wt59yXTEP4U&index=27&t=40s</u> <u>&list=UUhDbD-sbHpJuS1e8HJ_dnlQ</u>
- Video: Leon Schiller, "Pastoralka" Christmas Performance at the Magicopolis Theater, 2002, adaptation and direction by Maria Pilatowicz, stage design and costumes by Krystyna Okuniewska, actors - club members <u>https://www.youtube.com/watch?v=0JLr7VoZCUE</u>
- Video: "Piernikalia" a satirical play by Maria Pilatowicz with songs from the Cabaret of Old Gents, directed by Maria Pilatowicz, 2000. <u>https://www.youtube.com/watch?v=wUdu26Hj4oM&t=0s&list=UUhDbD-sbHpJuS1e8HJ_dnlQ&index=40</u>



Edited in October 2021 by Maja Trochimczyk